STACJA FILTRUJĄCO-REDUKCYJNA

HONEYWELL

Braukmann HS10S-LFZS

Instrukcja obsługi, montażu i konserwacji

Bezołowiowa stacja domowa bez zaworu odcinającego: zawór zwrotny, filtr 100 µm z płukaniem wstecznym i reduktor 1,5–6 bar z manometrami – przyłącza ¾"–2".



100 µm
filtr z płukaniem wstecznym

1,5–6 bar
nastawa ciśnienia za stacją

16 bar
maks. ciśnienie wlotowe

SPIS TREŚCI

1	Informacje ogólne	02	2	Bezpieczeństwo	04
3	Dane techniczne	06	4	Budowa i zasada działania	09
5	Przygotowanie do montażu	11	6	Montaż	12
7	Pierwsze uruchomienie	15	8	Obsługa i ustawienia	17
9	Konserwacja i wymiana wkładów	19	10	Rozwiązywanie problemów	25
11	Części zamienne i eksploatacyjne	26	12	Gwarancja, serwis i utylizacja	27
13	Karta serwisowa i kontakt	29			

FILTRY Sp. z o.o.
ul. Piotra Bardowskiego 1, 35-005 Rzeszów
tel. +48 515 901 301 · sklep@filtry-wody.pl

Wydanie 2.0 · październik 2026
FW-IN-HONEYWELL-BRAUKMANN-HS10S-LFZS
Zachowaj instrukcję na czas użytkowania urządzenia.

1 Informacje ogólne

Przeznaczenie stacji HS10S-LFZS, zakres instrukcji, elementy urządzenia i najważniejsze pojęcia.

Instrukcja dotyczy bezołowiowej stacji filtrująco-redukcyjnej (domowej stacji wodnej) **Honeywell Braukmann HS10S-LFZS** – wersji **bez zaworu kulowego odcinającego** – w wielkościach przyłączy ¾", 1", 1¼", 1½" i 2". Marka Braukmann, wcześniej sprzedawana pod nazwą Honeywell, należy obecnie do firmy Resideo. Instrukcję opracowaliśmy na podstawie oficjalnej instrukcji montażu MU1H-1101GE23 (dostępnej w kilku językach, bez wersji polskiej – korzystaliśmy z wersji angielskiej i niemieckiej) oraz karty katalogowej GE0H-1101GE23.

Instrukcja jest przeznaczona dla instalatora (montaż, nastawa reduktora, przeglądy i konserwacja) oraz dla użytkownika, który płucze filtr i obserwuje manometry.

Przeznaczenie

Stacja HS10S łączy w jednym korpusie zawór zwrotny z zaworem kontrolnym, płukany filtr dokładny 100 µm i reduktor ciśnienia. Zapewnia nieprzerwaną dostawę przefiltrowanej wody o ciśnieniu ustawionym dla danej instalacji. Filtr zatrzymuje cząstki stałe (rdzę, resztki konopi, piasek), zmniejszając ryzyko korozji. Zawór zwrotny chroni sieć wodociągową przed przeciwciśnieniem, przepływem zwrotnym i zasysaniem zwrotnym cieczy kategorii 2 (wg PN-EN 1717). Reduktor zapobiega szkodom spowodowanym zbyt wysokim ciśnieniem oraz ogranicza zużycie wody i energii.

W wersji **LFZS** nie ma wbudowanego zaworu kulowego odcinającego, który w wersji standardowej znajduje się na wylocie stacji. Zawory odcinające przed stacją i za nią trzeba zamontować osobno – bez nich nie da się bezpiecznie wykonać nastawy ani konserwacji.

ZAKRES DZIAŁANIA

Stacja jest urządzeniem mechanicznym: filtruje cząstki stałe, redukuje ciśnienie i zapobiega przepływowi zwrotnemu. Nie zmiękcza wody i nie usuwa substancji rozpuszczonych ani mikroorganizmów.

Elementy urządzenia

ELEMENT	OPIS
Osłona sprężyny z pokrętłem i skalą nastawy	tworzywo sztuczne; nastawę odczytuje się na skali
Króćce gwintowane ze złączkami	mosiądz bezołowiowy
Korpus z manometrami	mosiądz bezołowiowy; manometr ciśnienia wlotowego i wylotowego
Wkład filtracyjny w przezroczystej osłonie	siatka 100 µm ze stali nierdzewnej, osłona z udarowego tworzywa
Zawór kulowy ze złączem spustowym	do płukania wstecznego; kołnierz ISO F03 do automatu płuczącego
Zawór kontrolny zaworu zwrotnego	tworzywo sztuczne

ELEMENT	OPIS
Zawór zwrotny (wewnątrz, po stronie wlotowej)	tworzywo sztuczne
Wkład zaworu reduktora z membraną i gniazdem	tworzywo, membrana EPDM; wymienny w całości
Klucz dwupierścieniowy, uszczelki	klucz z tworzywa; uszczelki EPDM

Po rozpakowaniu sprawdź kompletność dostawy, oznaczenie wielkości i stan przezroczystej osłony.

Ważne pojęcia

POJĘCIE	ZNACZENIE
Ciśnienie wlotowe / wylotowe	ciśnienie w sieci przed stacją (min. 1,5 bar, maks. 16 bar) / ciśnienie za reduktorem (nastawa 1,5–6 bar)
Kompensacja ciśnienia wlotowego	wahania ciśnienia w sieci nie zmieniają ciśnienia za reduktorem
Zawór zwrotny z zaworem kontrolnym	zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym; zawór kontrolny służy do sprawdzenia jego szczelności
Double Spin / impeller	systemy płukania wstecznego: Double Spin w wielkościach ¾"–1¼", wirnik (impeller) we wszystkich wielkościach
ZS	wersja bez zaworu kulowego odcinającego
LF	wykonanie bezołowiowe – ołów < 0,1 % w materiałach mających kontakt z wodą (dyrektywa UE 2020/2184)

Trzy funkcje w jednym

Zawór zwrotny, filtr z płukaniem wstecznym i reduktor ciśnienia z dwoma manometrami.

Ciągła dostawa wody

Przefiltrowana woda płynie do instalacji także w czasie płukania wstecznego.

Stałe ciśnienie

Kompensacja ciśnienia wlotowego i wymienny wkład zaworu reduktora.

Automatyzacja

Kołnierz ISO F03 pod pokrętłem płukania – do automatu płuczącego RR11S.

2 Bezpieczeństwo

Ciśnienie, temperatura, sprężyna reduktora, zawory odcinające i woda z płukania.



Maks. 16 bar na wlocie

Z przezroczystą osłoną ciśnienie wlotowe nie może przekraczać 16 bar. Minimalne ciśnienie wlotowe (dynamiczne) to 1,5 bar.



Tylko woda zimna

Maksymalna temperatura wody wg PN-EN 1567 to 30 °C. Stację montuje się na przewodzie wody zimnej.



Sprężyna pod napięciem

Pod osłoną sprężyny reduktora jest napięta sprężyna. Przed odkręceniem osłony zluzuj ją całkowicie – wyskakująca sprężyna może zranić.



Zawory odcinające

Wersja LFZS nie ma zaworu odcinającego. Zamontuj zawory przed i za stacją – bez nich nie odetniesz wody przy serwisie.



Odpływ obowiązkowy

Złącze spustowe musi być zamontowane. Woda z płukania wypływa pod ciśnieniem – odprowadź ją do kanalizacji lub podstaw naczynie.



Chroń przed mrozem

Miejsce montażu musi być chronione przed mrozem. Zamarznięta woda niszczy osłonę filtra i reduktor.



Nie lutuj przy stacji

Końcówek lutowanych nie lutuj razem ze stacją – wysoka temperatura niszczy elementy wewnętrzne.



Bez rozpuszczalników

Do mycia używaj tylko zimnej, czystej wody pitnej. Inne środki uszkadzają elementy z tworzywa.

Zasady ogólne

- [ ] Przed montażem przeczytaj całą instrukcję i postępuj zgodnie z nią. Zachowaj ją przy urządzeniu do późniejszego wglądu.
- [ ] Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, tylko gdy jest w dobrym stanie technicznym, z zachowaniem zasad bezpieczeństwa.
- [ ] Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zastosowań opisanych w tej instrukcji (patrz rozdział „Dane techniczne”). Każde inne użycie jest niezgodne z przeznaczeniem i może skutkować utratą gwarancji.
- [ ] Montaż, uruchomienie, konserwację i regulację może wykonywać wyłącznie upoważniony, wykwalifikowany instalator.
- [ ] Usterki, które mogą wpływać na bezpieczeństwo, usuwaj natychmiast – nie odkładaj naprawy.

Praca przy reduktorze i zaworze zwrotnym

Wszystkie prace przy reduktorze i zaworze zwrotnym wykonuj przy zamkniętych zaworach odcinających i po zredukowaniu ciśnienia za stacją (np. przez otwarcie kranu). Pokrętła reduktora nie odkręcaj na siłę poza opór; śruby mocującej pokrętło nie wykręcaj całkowicie, jeśli procedura tego nie przewiduje.

Zawór zwrotny chroni sieć wodociągową przed cieczami kategorii 2 wg PN-EN 1717. Jeśli z instalacją wody pitnej są połączone urządzenia z cieczami wyższych kategorii (np. instalacja grzewcza z dodatkami), instalator musi dobrać dla nich dodatkowe zabezpieczenia.

WODA PITNA

Urządzenie zaprojektowano do instalacji wody pitnej. Przydatność do wody technologicznej (procesowej) trzeba każdorazowo sprawdzić indywidualnie – w razie wątpliwości skontaktuj się z naszym działem technicznym.

3 Dane techniczne

Ciśnienia, temperatury, przepływy, wymiary i masy stacji HS10S-LFZS.

Parametry pracy

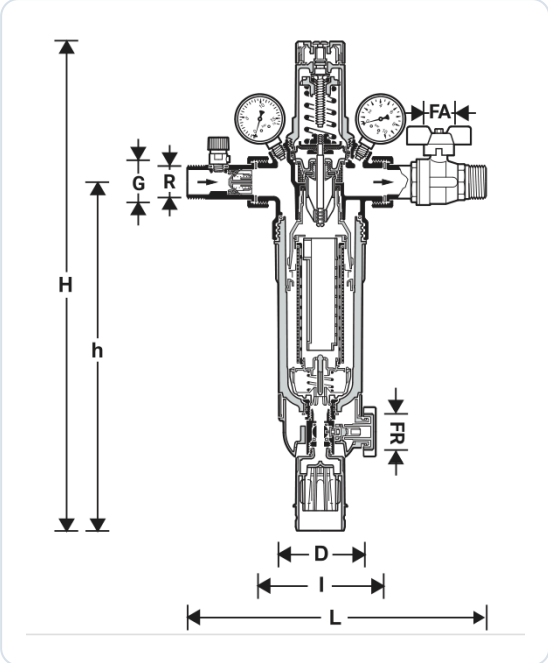
Medium	**woda pitna**
Wielkości przyłączy	**¾", 1", 1¼", 1½", 2" (DN 20–50)**
Min. ciśnienie wlotowe (dynamiczne)	**1,5 bar**
Maks. ciśnienie wlotowe (osłona przezroczysta)	**16 bar**
Ciśnienie wylotowe (zakres nastawy)	**1,5–6 bar**
Maks. temperatura wody wg PN-EN 1567	**30 °C**
Dokładność filtracji	**100 µm; po wymianie wkładu także 20, 50, 200, 300 lub 500 µm**
Pozycja montażu	**rura pozioma, osłoną filtra w dół**
Przyłącze automatu płuczącego	**kołnierz ISO F03**
Zawór odcinający	**brak (wersja ZS)**
Wykonanie i atesty	**bezołowiowe (ołów < 0,1 %), DVGW i SVGW dla filtrów 100 µm, materiały zgodne z UBA, TÜV LGA – grupa 1 bez ograniczeń**

Przepływ i ilość wody z płukania

PARAMETR	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Średnica nominalna	DN 20	DN 25	DN 32	DN 40	DN 50
kvs [m³/h]	3,2	7,6	8,9	12,6	13
Przepływ przy 2 m/s [m³/h]	2,3	3,6	5,8	9,1	14
Przepływ przy 3 m/s [m³/h]	3,3	5,4	8,6	13,7	21,1
Woda z płukania* [l]	12	15	15	18	18
Double Spin	tak	tak	tak	nie	nie

* Przy ciśnieniu wlotowym 4 bar i płukaniu 3 × 3 sekundy. Dla budynków mieszkalnych przyjmuje się szczytową prędkość przepływu 2 m/s (PN-EN 1567), dla obiektów przemysłowych i usługowych – 3 m/s (DIN 1988).

Wymiary i masa



Rys. 1. Wymiary stacji HS10S-LF (rysunek wersji z zaworem odcinającym)

WYMIAR	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
G – gwint nakrętki	1"	1¼"	1½"	2"	2½"
L – długość [mm]	268	305	327	370	408
l – korpus [mm]	110	130	130	150	150
H – wysokość [mm]	439	493	493	590	590
h – od osi rury w dół [mm]	350	353	353	417	417
B – szerokość [mm]	97	97	97	120	120
FR – kołnierz automatu	F03	F03	F03	F03	F03
Masa [kg]	4,1	5,7	6,3	8,1	10

Wymiary w tabeli producent podaje dla serii HS10S-LF; wersja ZS nie ma zaworu odcinającego, dlatego jej długość zabudowy może być mniejsza – przed przygotowaniem instalacji zmierz dostarczone urządzenie.

Transport i przechowywanie

Przechowuj elementy w oryginalnym opakowaniu i rozpakuj je dopiero bezpośrednio przed montażem – chroni to wnętrze armatury przed kurzem i uszkodzeniami.

Otoczenie	**czyste, suche i niezapylone**

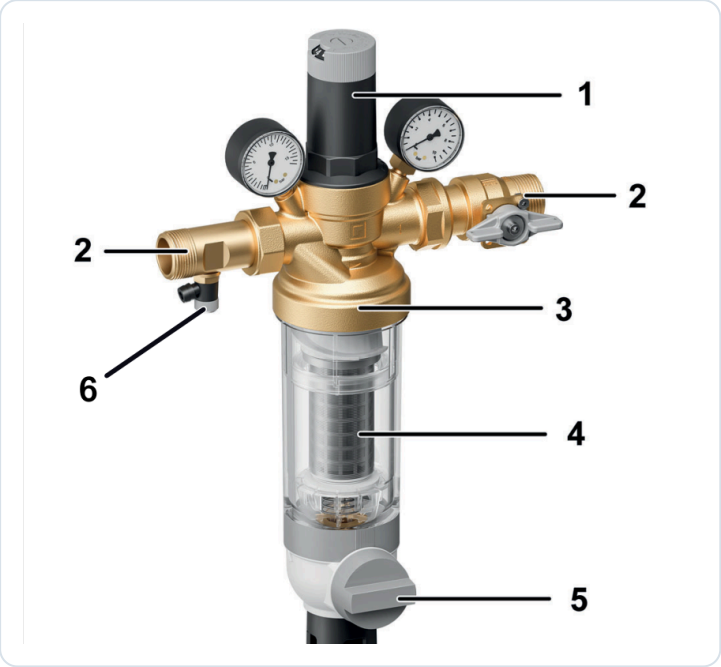
Temperatura otoczenia	**5–55 °C**
Wilgotność względna	**25–85 % (bez kondensacji)**

Oznaczenie

Wersje bez zaworu kulowego z przezroczystą osłoną: HS10S-3/4LFZS, HS10S-1LFZS, HS10S-11/4LFZS, HS10S-11/2LFZS, HS10S-2LFZS (maks. 30 °C). Kod: HS10S – stacja domowa; wielkość w calach; LF – bezołowiowa; ZS – bez zaworu kulowego.

4 Budowa i zasada działania

Elementy stacji, droga wody, płukanie wsteczne i działanie reduktora.

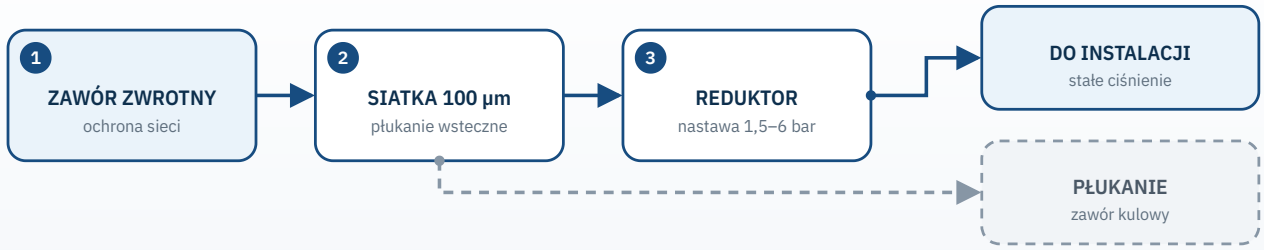


Rys. 2. Budowa stacji HS10S-LF (na zdjęciu wersja z zaworem odcinającym – w HS10S-LFZS go brak)

1 Osłona sprężyny z pokrętłem i skalą nastawy	2 Króćce gwintowane ze złączkami (w wersji standardowej także zawór odcinający – nie dotyczy LFZS)
3 Korpus z manometrami	4 Wkład filtracyjny w przezroczystej osłonie
5 Zawór kulowy ze złączem spustowym (płukanie)	6 Zawór kontrolny zaworu zwrotnego

Droga wody

Woda najpierw przepływa przez zawór zwrotny: przy przepływie stożek zaworu zostaje odsunięty od gniazda wbrew sile sprężyny, a przy braku przepływu lub przeciwciśnieniu zawór się zamyka. Następnie woda przechodzi przez płukany filtr dokładny, który zatrzymuje cząstki stałe, i trafia do reduktora ciśnienia.



Kolejność funkcji w stacji HS10S: zawór zwrotny, filtr z płukaniem wstecznym, reduktor ciśnienia.

woda odpływ

Płukanie wsteczne

Po otwarciu zaworu kulowego osad z siatki zostaje całkowicie wypłukany do odpływu, a do instalacji nadal płynie woda przefiltrowana. W wielkościach ¾"–1¼" (Double Spin) łopatki turbinowe wprawiają wodę w ruch obrotowy, który obraca wirnik na górnej części siatki; wewnętrzny wirnik (impeller) kieruje skupiony strumień w miejsca przecięcia z wirnikiem i wypłukuje cząstki przylegające do górnej siatki. Obracający się wirnik pozwala wzrokowo sprawdzić działanie płukania. Wielkości 1½" i 2" mają obracający się wirnik (impeller) wspomagający płukanie.

Reduktor ciśnienia

Reduktor działa na zasadzie porównania sił: na membranę działa ciśnienie wody, a przeciwnie – siła sprężyny nastawczej. Dzięki kompensacji ciśnienia wlotowego ciśnienie w sieci nie działa na zawór ani w kierunku otwierania, ani zamykania, więc jego wahania nie zmieniają ciśnienia w instalacji. Wkład zaworu z membraną i gniazdem wymienia się w całości.

Materiały

ELEMENT	MATERIAŁ
Osłona sprężyny, pokrętło, skala	wysokiej jakości tworzywo sztuczne
Korpus, króćce, zawór kulowy	mosiądz bezołowiowy (kula zaworu – stal nierdzewna)
Siatka / osłona filtra	stal nierdzewna / udarowe, przezroczyste tworzywo
Zawór zwrotny, zawór kontrolny, wkład zaworu	wysokiej jakości tworzywo sztuczne
Membrana, uszczelki	EPDM

5 Przygotowanie do montażu

Miejsce montażu, zawory odcinające, warunki w instalacji i narzędzia.

Wybór miejsca

- Miejsce montażu musi być chronione przed mrozem.
- Montuj filtr wyłącznie na **rurze poziomej, osłoną filtra (komorą) do dołu** – tylko w tym położeniu filtr działa optymalnie.
- Zamontuj zawory odcinające przed stacją i za nią (wersja LFZS nie ma własnego zaworu odcinającego) – bez nich nie da się bezpiecznie wykonać konserwacji.
- Filtry do wody pitnej są armaturą wymagającą regularnej konserwacji (PN-EN 806-5) – zaplanuj do nich wygodny dostęp.
- Zapewnij dobry dostęp z przodu (uwzględnij wymagania PN-EN 1717): manometr musi być łatwo czytelny, stopień zabrudzenia siatki dobrze widoczny przez przezroczystą osłonę, a przegląd i serwis wykonalne bez demontażu sąsiednich elementów.
- Zgodnie z PN-EN 806-2 filtr mechaniczny montuje się bezpośrednio za wodomierzem – wtedy chroni całą instalację w budynku.
- Aby uniknąć zalania, przygotuj stałe, prawidłowo zwymiarowane podłączenie odpływu do kanalizacji.

Sprawdzenie warunków

- Zmierz ciśnienie w sieci: min. 1,5 bar (ciśnienie dynamiczne), maks. 16 bar. Ustawione ciśnienie za reduktorem musi być co najmniej o 1 bar niższe od ciśnienia wlotowego.
- Sprawdź temperaturę wody – maks. 30 °C.
- Dobierz wielkość stacji do średnicy przewodu i szczytowego przepływu (tabela w „Danych technicznych”). Nie zmniejszaj przekroju przewodu.
- Zaplanuj odpływ wody z płukania (12–18 l na płukanie), dostęp do pokrętła reduktora i zaworu kontrolnego oraz miejsce pod stacją na wyjęcie osłony filtra.
- Sprawdź, czy instalacja nie wymaga dodatkowych zabezpieczeń przed przepływem zwrotnym (urządzenia z cieczami kategorii wyższej niż 2).

Narzędzia i materiały

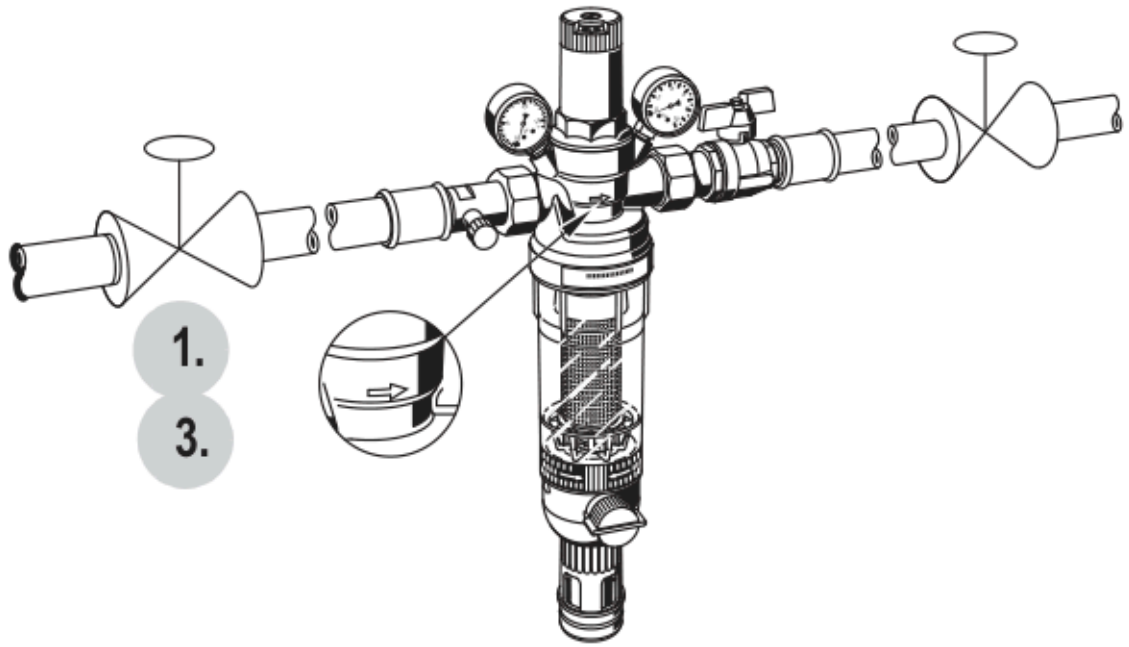
- klucze płaskie lub nastawne do nakrętek złączek (nie używaj kluczy do rur na korpusie i osłonie filtra),
- materiał uszczelniający do gwintów zewnętrznych (taśma lub pasta z dopuszczeniem do wody pitnej) – złączki śrubunkowe uszczelniają się płaskimi uszczelkami z zestawu,
- wiadro lub miska na wodę z płukania instalacji i filtra,
- ścierka, latarka, ewentualnie poziomica do sprawdzenia położenia filtra,
- dwa zawory odcinające o średnicy przewodu (przed i za stacją),
- klucz dwupierścieniowy ZR10K właściwy dla wielkości (konserwacja reduktora i filtra), szczypce, płaski wkrętak.

6 Montaż

Montaż stacji, manometrów, odpływu i nastawa ciśnienia.

ZŁĄCZE SPUSTOWE JEST OBOWIĄZKOWE

Stacja musi mieć zamontowane złącze spustowe. Przy złączkach lutowanych nie lutuj ich razem ze stacją – wysoka temperatura niszczy elementy wewnętrzne.



Rys. 3. Montaż (4.2): zawór odcinający na wlocie (1), montaż stacji zgodnie z kierunkiem przepływu (3)

01 Zamontuj zawory odcinające

Zamontuj zawór odcinający przed stacją oraz – w wersji LFZS – także za stacją.

02 Przepłucz przewód

Dokładnie przepłucz przewód zasilający, aby usunąć zanieczyszczenia z budowy.

03 Zamontuj stację

Wkręć stację w instalację za pomocą złączek.

- Zachowaj kierunek przepływu wskazany strzałką na korpusie – zawór zwrotny działa tylko w jednym kierunku.
- Montuj bez naprężeń i momentów zginających.
- Osłona filtra musi być skierowana pionowo w dół.

04 **Uszczelnij manometry**

Wkręć manometry w przyłącza korpusu i uszczelnij ich gwinty.

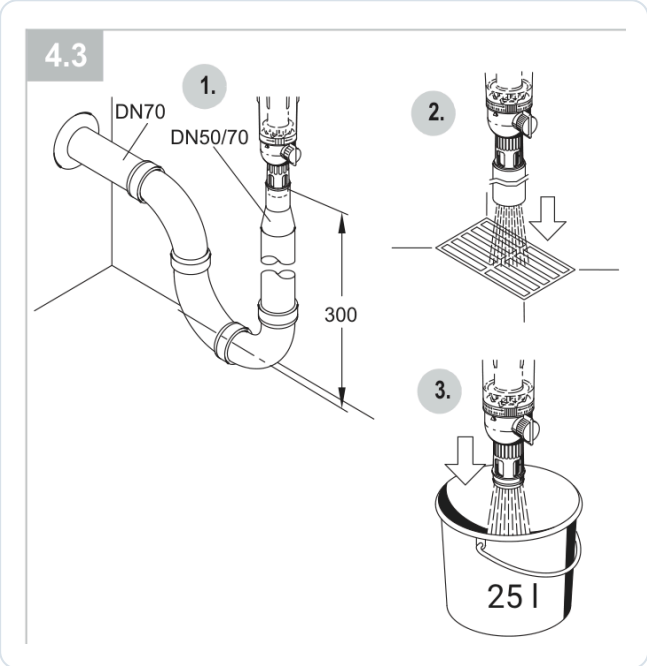
05 **Podłącz odpływ**

Podłącz złącze spustowe zaworu kulowego do odpływu (warianty poniżej).

06 **Ustaw ciśnienie wylotowe**

Ustaw ciśnienie za reduktorem zgodnie z rozdziałem „Pierwsze uruchomienie”.

Odprowadzenie wody z płukania



Rys. 4. Odpływ (4.3): podłączenie DN 70 z syfonem (1), wpust podłogowy (2), naczynie (3)

Podczas płukania wstecznego z zaworu spustowego pod filtrem wypływa pod ciśnieniem instalacji woda z zanieczyszczeniami. Odprowadź ją do kanalizacji tak, aby w przewodzie odpływowym nie mogła się spiętrzyć ani cofnąć (uwzględnij wymagania PN-EN 1717, przewody odpływowe wykonaj zgodnie z PN-EN 806). Producent dopuszcza trzy rozwiązania:

1. **Podłączenie bezpośrednie** – złączka przejściowa DN 50/70 oraz rury i syfon (trzy kolana 90°) w średnicy DN 70.
2. **Swobodny wypływ do wpustu podłogowego** – strumień z zaworu spustowego trafia bezpośrednio do kratki ściekowej.
3. **Odpływ do otwartego naczynia** – przed każdym płukaniem podstaw pod zawór spustowy wiadro o odpowiedniej pojemności.

WIELKOŚĆ PRZYŁĄCZA FILTRA	ILOŚĆ WODY Z JEDNEGO PŁUKANIA
¾"	12 l

WIELKOŚĆ PRZYŁĄCZA FILTRA	ILOŚĆ WODY Z JEDNEGO PŁUKANIA
1" i 1¼"	15 l
1½" i 2"	18 l

Ilości wody podano dla ciśnienia wlotowego 4 bar i płukania 3 × 3 sekundy.

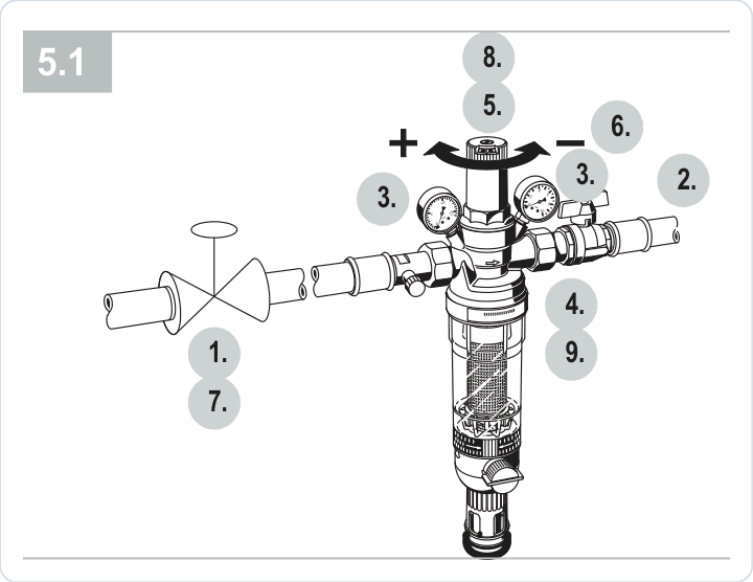
RYZYKO ZALANIA

Aby uniknąć zalania pomieszczenia, producent zaleca stałe, prawidłowo zwymiarowane podłączenie do kanalizacji. Woda wypływa z zaworu z dużą siłą – podstawione naczynie łatwo przelać lub zachlapać otoczenie.

7 Pierwsze uruchomienie

Nastawa ciśnienia wylotowego, napełnienie instalacji i pierwsze płukanie.

Ciśnienie wylotowe ustaw co najmniej 1 bar poniżej ciśnienia wlotowego.



Rys. 5. Nastawa ciśnienia (5.1): zawór na wlocie (1, 7), manometr (3), śruba (5, 8), pokrętło (6), zawór na wylocie (4, 9)

01 **Zamknij dopływ**

Zamknij zawór odcinający na wlocie.

02 **Zredukuj ciśnienie**

Zredukuj ciśnienie po stronie wylotowej, np. otwierając kran.

03 **Sprawdź manometr**

Upewnij się, że manometr ciśnienia wylotowego jest zamontowany.

04 **Zamknij wylot**

Zamknij zawór odcinający za stacją.

05 **Poluzuj śrubę**

Poluzuj śrubę z rowkiem mocującą pokrętło. **Nie wykręcaj jej.**

06 **Zluzuj sprężynę**

Obracaj pokrętło w lewo (−), aż do oporu.

07

Otwórz dopływ

Powoli otwórz zawór odcinający na wlocie.

08

Ustaw ciśnienie

Obracaj pokrętło w prawo (+), aż skala nastawy lub manometr po stronie wylotowej pokaże żądaną wartość. Dokręć śrubę z rowkiem.

09

Otwórz wylot

Powoli otwórz zawór odcinający za stacją.

Odpowietrzenie i pierwsze płukanie

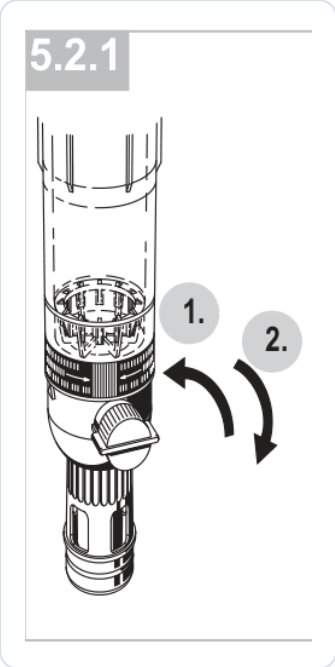
Otwórz najbliższy kran za stacją i poczekaj, aż wypłynie woda bez powietrza. Następnie wykonaj płukanie wsteczne (rozdział „Obsługa i ustawienia”), aby usunąć zanieczyszczenia z montażu, sprawdź szczelność wszystkich połączeń i zaznacz na pierścieniu pamięci termin następnego płukania.

8 Obsługa i ustawienia

Ręczne płukanie wsteczne, częstotliwość, zmiana nastawy i automat płuczący.

Ręczne płukanie wsteczne

Do płukania potrzebne jest ciśnienie dynamiczne na wlocie co najmniej 1,5 bar. W trakcie płukania można pobierać przefiltrowaną wodę. Jeśli odpływ nie jest podłączony na stałe, najpierw podstaw naczynie.



Rys. 6. Płukanie (5.2.1): otwórz zawór kulowy (1), zamknij po ok. 3 s (2)

01 **Otwórz zawór kulowy do oporu**

Obróć pokrętło płukania do oporu – belka oznaczenia musi stać pionowo. Uruchamia się opatentowany system płukania.

- W wielkościach ¾"–1¼" obracający się wirnik pozwala wzrokowo sprawdzić działanie płukania.

02 **Zamknij po ok. 3 sekundach**

Po około 3 sekundach zamknij zawór.

03 **Powtórz trzy razy**

Otwórz i zamknij zawór łącznie trzy razy; przy silnym zabrudzeniu – więcej razy.

04 **Zaznacz termin**

Ustaw pierścień pamięci na termin następnego płukania.

ZALECENIE	ODSTĘP
Zalecenie producenta	co najmniej co 2 miesiące
Wymaganie PN-EN 806-5	najpóźniej co 6 miesięcy
Widoczny osad, spadek ciśnienia	od razu

Zmiana ciśnienia w instalacji

Aby zmienić nastawę, poluzuj śrubę mocującą pokrętło (nie wykręcaj jej), obróć pokrętło – w prawo (+) zwiększa, w lewo (–) zmniejsza ciśnienie – i dokręć śrubę. Wartość sprawdzaj na manometrze ciśnienia wylotowego przy braku poboru wody. Ciśnienie wylotowe musi być co najmniej 1 bar niższe od wlotowego.

Manometry

Manometr po stronie wlotowej pokazuje ciśnienie w sieci, a po stronie wylotowej – ciśnienie w instalacji. Powolny wzrost ciśnienia wylotowego przy braku poboru wskazuje na zabrudzony lub zużyty wkład zaworu reduktora; wyraźny spadek ciśnienia przy poborze – na zabrudzoną siatkę.

Automat płuczący RR11S

Producent zaleca automat płuczący **RR11S-A** (akcesorium), który montuje się na kołnierzu ISO F03 pod pokrętłem płukania i wykonuje płukanie w odstępach od 2 godzin do 6 miesięcy. Napęd WiFi L5 do zaworu odcinającego z kołnierzem ISO (VB-SP02Y001E) nie dotyczy wersji LFZS, bo nie ma ona zaworu odcinającego.

9 Konserwacja i wymiana wkładów

Harmonogram, kontrola reduktora, filtra i zaworu zwrotnego, konserwacja reduktora, wymiana wkładu, kalibracja skali.

Harmonogram

CZYNNOŚĆ	KIEDY	KTO
Płukanie wsteczne	co najmniej co 2 miesiące (najpóźniej co 6 miesięcy)	użytkownik
Kontrola zaworu kulowego (czy nie kapie)	przy każdym płukaniu	użytkownik
Kontrola reduktora (ciśnienie przy zerowym przepływie)	raz w roku	instalator
Kontrola zaworu zwrotnego	raz w roku	instalator
Konserwacja reduktora, wymiana wkładu filtracyjnego	gdy kontrola wykaże potrzebę	instalator

Zgodnie z normą PN-EN 806-5 armatura w instalacji wody pitnej – w tym filtry i reduktory ciśnienia – musi być sprawdzana i serwisowana raz w roku. Prace konserwacyjne powinna wykonywać firma instalacyjna; producent zaleca zawarcie z nią umowy serwisowej. Czynności, które możesz wykonywać samodzielnie (płukanie, obserwacja manometru i osłony filtra), opisano w tym rozdziale osobno.

Siatka filtracyjna jest wykonana ze stali nierdzewnej. Czerwonawy nalot, który pojawia się na niej w instalacjach z rdzewiejącymi rurami, nie wpływa na działanie filtra – sam w sobie nie jest powodem do wymiany siatki.

Kontrola reduktora

01 **Zamknij wylot**

Zamknij zawór odcinający za stacją.

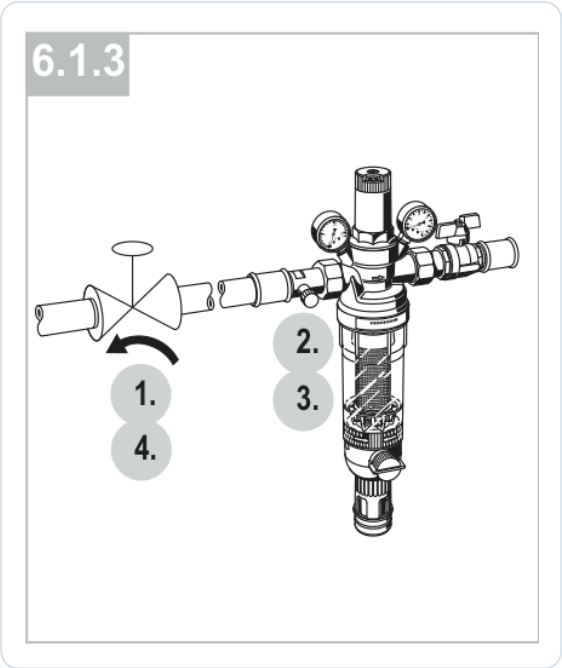
02 **Odczytaj ciśnienie**

Sprawdź ciśnienie wylotowe na manometrze przy zerowym przepływie. Jeśli powoli rośnie, wkład zaworu jest zabrudzony lub uszkodzony – wykonaj konserwację reduktora.

03 **Otwórz wylot**

Powoli otwórz zawór odcinający za stacją.

Kontrola zaworu zwrotnego



Rys. 7. Kontrola zaworu zwrotnego (6.1.3): zawór na wlocie (1, 4), zawór kontrolny (2, 3)

01 **Zamknij dopływ**

Zamknij zawór odcinający przed stacją.

02 **Otwórz zawór kontrolny**

Otwórz zawór kontrolny. Dopóki ciśnienie nie spadnie, wypływa z niego trochę wody; po chwili wypływ powinien ustać. Jeśli woda nadal kapie lub płynie, zawór zwrotny trzeba wymienić.

03 **Zamknij zawór kontrolny**

Zamknij zawór kontrolny.

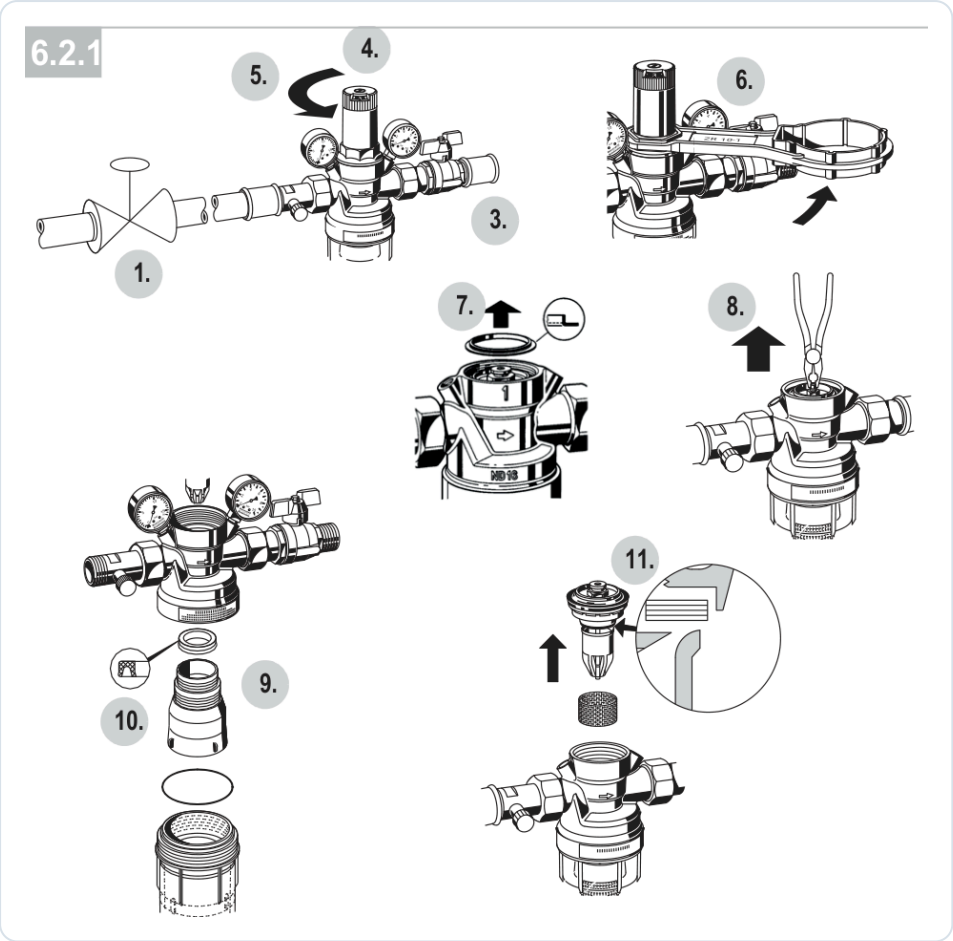
04 **Otwórz dopływ**

Powoli otwórz zawór odcinający przed stacją.

Konserwacja reduktora i wymiana wkładu filtracyjnego

SPRĘŻYNA

Pod osłoną sprężyny jest napięta sprężyna, która może spowodować obrażenia. Przed odkręceniem osłony upewnij się, że sprężyna jest całkowicie zluzowana.



Rys. 8. Konserwacja reduktora (6.2.1): kolejne kroki 1–11

01

Odetnij wodę

Zamknij zawór przed stacją, zredukuj ciśnienie za stacją (np. przez kran) i zamknij zawór za stacją.

02

Poluzuj śrubę i zluzuj sprężynę

Poluzuj śrubę z rowkiem (nie wykręcaj jej) i obracaj pokrętło w lewo (–) do oporu – nie odkręcaj go dalej na siłę.

03

Odkręć osłonę sprężyny

Odkręć osłonę sprężyny kluczem dwupierścieniowym ZR10K.

04

Wyjmij wkład zaworu

Zdejmij pierścień ślizgowy i wyciągnij wkład zaworu szczypcami.

05

Wymień wkład filtracyjny

Odkręć osłonę filtra z prowadnicą kluczem ZR10K. Wyjmij stary wkład filtracyjny i włóż nowy.

06

Sprawdź elementy

Wyjmij pierścień szczelinowy. Sprawdź tarczę uszczelniającą, krawędź dyszy i pierścień szczelinowy; w razie potrzeby wymień cały wkład zaworu.

07

Zmontuj

Nałóż O-ring na osłonę filtra i wkręć ją ręcznie, bez narzędzi. Zmontuj reduktor w odwrotnej kolejności – przed założeniem pierścienia ślizgowego wciśnij palcem membranę.

08

Ustaw ciśnienie i otwórz wodę

Ustaw ciśnienie wylotowe i dopasuj skalę nastawy, a następnie powoli otwórz zawór przed stacją i za nią.

Wymiana zaworu zwrotnego

01

Odetnij wodę

Zamknij zawór przed stacją, zredukuj ciśnienie za stacją i zamknij zawór za stacją.

02

Wymień zawór zwrotny

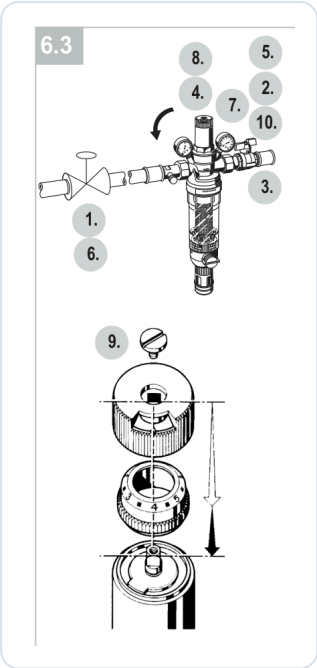
Wymień zawór zwrotny na nowy, właściwy dla wielkości stacji (patrz „Części zamienne”).

03

Otwórz wodę

Powoli otwórz zawory przed stacją i za nią i sprawdź szczelność.

Kalibracja skali nastawy



Rys. 9. Kalibracja skali (6.3): ustawienie ciśnienia (7) i ponowne osadzenie pokrętła (8–10)

Po zdjęciu pokrętła fabryczna kalibracja skali zostaje utracona. Przywrócisz ją za pomocą manometru:

01 **Odetnij i zredukuj ciśnienie**
Zamknij zawór przed stacją, zredukuj ciśnienie za stacją i zamknij zawór za stacją.

02 **Zluzuj sprężynę**
Poluzuj śrubę z rowkiem (nie wykręcaj) i obracaj pokrętło w lewo (–) do oporu.

03 **Otwórz dopływ**
Powoli otwórz zawór przed stacją.

04 **Ustaw ciśnienie**
Obracaj pokrętło, aż manometr po stronie wylotowej pokaże żądaną wartość.

05 **Zdejmij pokrętło**
Poluzuj śrubę z rowkiem, wykręć ją całkowicie i zdejmij pokrętło.

06 **Osadź pokrętło**
Załóż pokrętło tak, aby skala wskazywała ustawioną wartość, i ponownie dokręć śrubę.

07 **Otwórz wylot**
Powoli otwórz zawór za stacją.

Czyszczenie i przerwy w użytkowaniu

CZYSZCZENIE Z ZEWNĄTRZ

Zewnętrzne powierzchnie filtra i przezroczystą osłonę myj wyłącznie zimną, czystą wodą pitną. Inne środki czyszczące – zwłaszcza zawierające rozpuszczalniki lub alkohol – uszkadzają elementy z tworzywa sztucznego.

Przed dłuższą nieobecnością zamknij zawór przed stacją. Po powrocie powoli otwórz dopływ, wykonaj płukanie wsteczne i sprawdź ciśnienie na manometrach. W pomieszczeniu narażonym na mróz opróżnij instalację wraz ze stacją.

10

Rozwiązywanie problemów

Usterki filtra, reduktora i zaworu zwrotnego.

OBJAW	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Woda wycieka spod osłony sprężyny	Uszkodzona membrana we wkładzie zaworu	Wymień wkład zaworu (D06FA)
Brak wody lub za niskie ciśnienie	Zawory odcinające przed lub za stacją nie są całkowicie otwarte	Otwórz zawory całkowicie
Brak wody lub za niskie ciśnienie	Reduktor nie jest nastawiony na żądane ciśnienie	Ustaw ciśnienie wylotowe
Brak wody lub za niskie ciśnienie	Zabrudzona siatka filtracyjna	Wykonaj płukanie wsteczne
Brak wody lub za niskie ciśnienie	Stacja zamontowana niezgodnie z kierunkiem przepływu	Zamontuj zgodnie ze strzałką na korpusie
Ciśnienie wylotowe nie jest stałe	Zabrudzona siatka filtracyjna	Wykonaj płukanie wsteczne
Ciśnienie wylotowe nie jest stałe	Zabrudzony lub zużyty wkład zaworu, pierścień uszczelniający lub krawędź dyszy	Wymień wkład zaworu
Wzrost ciśnienia po stronie wylotowej (np. przy podgrzewaczu)	Wzrost ciśnienia za reduktorem przy podgrzewaniu wody	Sprawdź zawór zwrotny, grupę bezpieczeństwa itp.
Z zaworu kontrolnego stale kapie woda (przy zamkniętym dopływie)	Nieszczelny zawór zwrotny	Wymień zawór zwrotny
Z zaworu kulowego kapie woda	Nieszczelny zawór kulowy	Wymień zawór kulowy (KH11S-1LFA)

KIEDY WEZWAĆ INSTALATORA

Wezwij instalatora przy wyciekach, pękniętej osłonie, niestabilnym ciśnieniu po płukaniu oraz zawsze, gdy trzeba rozebrać reduktor lub wymienić zawór zwrotny.

11 Części zamienne i eksploatacyjne

Kody części zamiennych (seria od 2025 r.) i akcesoriów stacji HS10S-LF.

CZĘŚĆ	WIELKOŚĆ	KOD PRODUCENTA
Wkład zaworu reduktora kompletny (bez siatki)	¾" / 1"–1¼" / 1½"–2"	D06FA-1/2 / D06FA-1A / D06FA-11/2
Osłona sprężyny kompletna ze sprężyną i skalą	¾" / 1"–1¼" / 1½"–2"	0902002 / 0902003 / 0902004
Komplet uszczelek (10 szt.)	¾" / 1" / 1¼"	0901444 / 0901445 / 0901446
jw.	1½" / 1½"+2"	0901447 / 0901448
Zawór zwrotny	¾" / 1" / 1¼" / 1½" / 2"	2110200 / 2164400 / 2164500 / 2164600 / 2164700
Zawór kontrolny	wszystkie	2421100
Manometr Ø 50 mm, przyłącze dolne G ¼	0–10 / 0–16 / 0–25 bar	M38K-LFA10 / M38K-LFA16 / M38K-LFA25
Wkład filtracyjny kompletny Double Spin, 100 µm	¾" / 1"–1¼"	AF11DS-1/2A / AF11DS-1A
Wkład filtracyjny kompletny, 100 µm	¾" / 1"–1¼" / 1½"–2"	AF11S-1/2A / AF11S-1A / AF11S-11/2A
Wkłady 20 / 50 / 200 / 300 / 500 µm	jak wyżej	końcówka kodu B / C / D / E / F
Przezroczysta osłona filtra kompletna, bezołowiowa	¾"–1¼" / 1½"–2"	KF11S-1LFA / KF11S-11/2LFA
Komplet O-ringów (10 szt.)	¾"–1¼" / 1½"–2"	0900747 / 0900748
Lejek odpływowy	wszystkie	AA76-1/2A
Zawór kulowy płukania kompletny, bezołowiowy	wszystkie	KH11S-1LFA
Sprężyna	¾"–1¼" / 1½"–2"	2074900 / 2159400
Osłona filtra z mosiądzu bezołowiowego	¾"–1¼" / 1½"–2"	FT76S-1LFAM / FT76S-11/2LFAM

Prowadnica wkładu (z Double Spin lub bez) jest dostarczana tylko z zapasowymi wkładami AF11DS i AF11S w wielkościach ¾"–1¼". Zawór odcinający z kołnierzem ISO (kody 0902005–0902009) nie występuje w wersji LFZS.

Akcesoria

AKCESORIUM	OPIS	KOD
Automat płuczący RR11S	230 V, 50/60 Hz, zasilacz wtyczkowy, złącze BMS, kołnierz F03	RR11S-A
Zestaw przejściowy URS: bagnet → kołnierz ISO	½"–1¼" / 1½"–2"	URS-1AR / URS-11/2AR
Zestaw przejściowy URS: kołnierz ISO → bagnet	½"–1¼" / 1½"–2"	URS-1NZ / URS-11/2NZ
Klucz dwupierścieniowy ZR10K	½"+¾" / 1"+1¼" / 1½"+2"	ZR10K-3/4 / ZR10K-1 / ZR10K-11/2

12 Gwarancja, serwis i utylizacja

Warunki gwarancji, serwis i utylizacja stacji.

Gwarancja

Producent – Resideo (marka Braukmann, dawniej Honeywell) – deklaruje dla tego urządzenia 5-letnią gwarancję. Szczegółowe warunki gwarancji producenta są dostępne na stronie resideo.com/pl. Gwarancja nie ogranicza uprawnień kupującego z tytułu rękojmi wobec sprzedawcy.

Warunki zachowania gwarancji

- ☐ montaż, uruchomienie, regulacja i serwis wykonane przez upoważnionego instalatora, zgodnie z tą instrukcją i zasadami sztuki instalacyjnej,
- ☐ użytkowanie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i w zakresie parametrów podanych w rozdziale „Dane techniczne”,
- ☐ regularna konserwacja – płukanie w zalecanych odstępach i coroczny przegląd zgodnie z PN-EN 806-5,
- ☐ stosowanie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów producenta,
- ☐ zachowanie dowodu zakupu i – przy zgłoszeniu – opis objawów oraz informacja o warunkach pracy (ciśnienie, temperatura, miejsce montażu).

Użycie niezgodne z instrukcją

Producent zastrzega, że każde użycie wykraczające poza zakres opisany w instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem i wyklucza roszczenia gwarancyjne. W praktyce dotyczy to przede wszystkim:

- ✕ uszkodzenia mechaniczne, np. pęknięcie osłony filtra po uderzeniu lub dokręceniu narzędziem tam, gdzie producent wymaga dokręcania ręcznego, albo montaż z naprężeniami,

- skutki zamarznięcia wody, przegrzania (np. lutowania złączek razem z urządzeniem) oraz pracy przy ciśnieniu lub temperaturze wyższych od dopuszczalnych,
- uszkodzenia elementów z tworzywa przez niewłaściwe środki czyszczące (rozpuszczalniki, alkohol),
- zatkanie filtra i spadek przepływu wynikające z zaniechania płukania i konserwacji.

Serwis

W sprawach technicznych, zamawiania części zamiennych i reklamacji skontaktuj się z naszym sklepem – pomożemy dobrać część po kodzie producenta lub przekażemy zgłoszenie do serwisu Resideo. Przy zamawianiu części zawsze podaj pełny kod urządzenia z tabliczki (np. wielkość przyłącza) i kod części z rozdziału „Części zamienne i eksploatacyjne”.

Utylizacja

Opakowanie (karton, folie) oddaj do odpowiednich pojemników na surowce wtórne. Zużyte urządzenie i części zamienne utylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu i gospodarki odpadami – mosiądz i stal nierdzewna są cennymi surowcami wtórnymi.

13

Karta serwisowa i kontakt

Zapisuj montaż, wymiany wkładów i przeglądy — ułatwi to serwis i ewentualną reklamację.

DANE URZĄDZENIA

MODEL

NUMER SERYJNY

DATA ZAKUPU / MONTAŻU

INSTALATOR / PIECZĄTKA

HISTORIA OBSŁUGI

DATA	CZYNNOŚĆ / WYMIENIONY WKŁAD	PODPIS

DOKUMENTACJA

Resideo Braukmann HS10S-LF – instrukcja montażu MU1H-1101GE23 R0425 (wielojęzyczna, bez PL; EN s. 4–7)

Instrukcja producenta (documents.pdod.de)

Karta produktu w filtry-wody.pl

KONTAKT ZE SPRZEDAWCĄ

FILTRY Sp. z o.o.
ul. Piotra Bardowskiego 1
35-005 Rzeszów
tel. +48 515 901 301
sklep@filtry-wody.pl · filtry-wody.pl

Niniejsza instrukcja została opracowana przez FILTRY Sp. z o.o. na podstawie dokumentacji producenta (Honeywell) i zawiera rysunki pochodzące z tej dokumentacji. W razie rozbieżności obowiązują dane z tabliczki znamionowej oraz dokumentacja producenta właściwa dla danego egzemplarza. Montaż elektryczny i hydrauliczny wykonuj zgodnie z obowiązującymi przepisami.